



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci*

---

**2013/0157(COD)**

24.10.2013

## **NÁVRH STANOVISKA**

Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci

pre Výbor pre dopravu a cestovný ruch

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje  
rámec pre prístup na trh s prístavnými službami a finančná transparentnosť  
prístavov  
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Philippe De Backer

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

### *Návrh predložený Komisiou*

Komisia sa týmto návrhom nariadenia usiluje o stanovenie jasného rámca pre prístup na trh s prístavnými službami a o zavedenie spoločných pravidiel týkajúcich sa finančnej transparentnosti a poplatkov, ktoré majú vyberať riadiace orgány alebo poskytovatelia prístavných služieb.

Hlavné body návrhu:

- na prístavné služby sa bude vzťahovať zásada slobody poskytovať služby;
- nariadenie sa nevzťahuje na služby manipulácie s nákladom ani na terminály pre cestujúcich;
- riadiaci orgán spoločnosti môže obmedziť počet poskytovateľov služieb v prípade priestorových obmedzení v prístave alebo v prípade povinnosti poskytovať služby vo verejnom záujme;
- povinnosti poskytovať služby vo verejnom záujme možno v prípade niektorých typov prístavných služieb stále zaviesť;
- práva zamestnancov by sa mali ochraňovať a členské štáty by mali mať možnosť tieto práva naďalej posilňovať;
- zavedenie väčšej transparentnosti s cieľom pomôcť pri identifikácii zneužívania verejných prostriedkov alebo nedovolennej štátnej pomoci;
- v každom prístave by sa mal zriadiť poradný výbor používateľov prístavu;
- riadiacemu orgánu prístavu je uložená povinnosť konzultácie so zainteresovanými stranami;
- členské štáty by mali zabezpečiť vytvorenie nezávislého dozorného orgánu.

### *Časť textu týkajúca sa oblasti pôsobnosti výboru EMPL*

Prístavy EÚ zamestnávajú viac než 3 milióny ľudí (priamo i nepriamo). Rast kapacity prístavu priamo súvisí s vytváraním pracovných miest v okolitých regiónoch.

Návrh predložený Komisiou obsahuje pomerne obmedzený počet častí spadajúcich do pôsobnosti Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci. Nachádza sa v ňom niekoľko odôvodnení týkajúcich sa sociálnych práv a pár odkazov na ne v článkoch, pričom pre výbor EMPL je najdôležitejší článok 10.

### *Stanovisko spravodajcu*

Spravodajca víta návrh Komisie. Nekonečný príbeh balíka právnych predpisov o prístavoch trvá už 25 rokov, keďže Európsky parlament ho dvakrát – v rokoch 2001 a 2004 – zamietol. Oznámenie o európskej prístavnej politike z roku 2007 bolo len dočasným riešením niektorých otvorených otázok týkajúcich sa prístupu na trh s prístavnými službami a finančnej transparentnosti pomocou horizontálnych nástrojov a mäkkých opatrení. Vzhľadom na to, že mäkké opatrenia mali len veľmi slabý či takmer žiadny účinok a Súdny dvor bol pravidelne žiadaný o konzultácie, je pre túto oblasť skutočne potrebné prijať európske právne predpisy. Spravodajca zastáva názor, že na vyriešenie právnej neistoty, ktorá bráni v rozvoji európskych prístavov, sú právne predpisy nevyhnutné.

Treba nájsť rovnováhu medzi sociálnou ochranou, ekonomickou životaschopnosťou poskytovateľov služieb a konkurencieschopnosťou prístavov. Navyše sa musí vziať do úvahy medzinárodný rozmer lodnej dopravy. Spravodajca si je vedomý všetkých ťažkostí a myslí si, že návrh Komisie môže predstavovať krok správnym smerom. Keďže spravodajca podporuje prístup Komisie, predkladá pomerne stručné stanovisko.

#### Zásada slobody poskytovať služby

Spravodajca víta návrh Komisie, aby sa do právneho textu zahrnula zásada slobody poskytovať služby s ohľadom na prístavné služby. Sektor prístavných služieb je jeden z mála sektorov hospodárstva EÚ, v ktorom monopoly a výhradné práva stále existujú. Skúsenosť nadobudnutá v iných sektoroch ukázala, že otvorenie trhu funguje a vytvára sa ním účinnosť, keďže poskytovatelia služieb sú na to, aby sa udržali na trhu, nútení podávať lepšie výkony. Otvorenie trhov nie je synonymom k tzv. pretekem ku dnu, naopak, zlepšuje účinnosť a umožňuje zabezpečiť lepšie služby pre zákazníkov a koncových používateľov. Spravodajca nenavrhol žiadnu zmenu tohto článku, keďže podporuje znenie textu Komisie.

#### Ochrana práv zamestnancov

Spravodajca si je vedomý rizík, ktorým môžu pracovníci čeliť pri vykonávaní práce v prístave. Zastáva názor, že je mimoriadne dôležité zabezpečiť bezpečnosť zamestnancov v prístavoch.

Návrh Komisie nemá vplyv na uplatňovanie predpisov členských štátov v sociálnej a pracovnoprávnej oblasti. Vnútroštátne právo ostáva v platnosti. Čo sa týka presunu zamestnancov, spravodajca podporuje myšlienku zachovania ich dobrovoľného presúvania v súlade so smernicou 2001/23/ES.

#### Práca v prístave

Komisia rozhodla, že v rámci návrhu nepredloží predpisy o režimoch práce v prístavoch. Komisia bude však poskytovať pomoc výboru pre sociálny dialóg v odvetví prístavov na úrovni Únie prostredníctvom zabezpečovania technickej a administratívnej podpory. Rokovania v rámci výboru sa už začali. Spravodajca rešpektuje rozhodnutie Komisie a zastáva názor, že sociálni partneri si zaslúžia mať možnosť navrhnúť riešenie otázok týkajúcich sa práce v prístave. Rokovania by mali prebiehať v otvorenej a úprimnej atmosfére. Komisia plánuje na rok 2016 revíziu, v ktorej zhodnotí fungovanie a pokrok európskeho sociálneho dialógu v odvetví prístavov. Spravodajca sa domnieva, že pokiaľ sa do roku 2016 nedospeje k žiadnej dohode, Komisia by mala zvážiť, či je vhodné predložiť legislatívny návrh týkajúci sa tejto oblasti, a ak áno, návrh by sa mal vypracovať. V tejto súvislosti je dôležité poznamenať, že sociálny dialóg na úrovni Únie len dopĺňa sociálne dialógy na vnútroštátnej, miestnej a podnikovej úrovni, ale nenahrádza ich.

### **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY**

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci vyzýva Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce návrhy:

## **Pozmeňujúci návrh 1**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 5**

*Text predložený Komisiou*

(5) Cieľom článku 56 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je odstrániť obmedzenia slobody poskytovať služby v Únii. V súlade s článkom 58 Zmluvy o fungovaní Európskej únie by sa tento cieľ mal dosiahnuť v rámci ustanovení hlavy o doprave, konkrétne článku 100 ods. 2.

*Pozmeňujúci návrh*

*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 2**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 5 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(5a) Zavedením zásady slobody poskytovať služby sa zvýši právna istota a tým sa zlepši účinnosť a fungovanie prístavov, z čoho budú mať prospech prístavy, ich používatelia a členské štáty. Právna istota v oblasti prístavov taktiež pozitívne ovplyvní pracovné podmienky pracovníkov v prístavoch.***

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 3**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 19**

*Text predložený Komisiou*

(19) Členské štáty by si mali ponechať

*Pozmeňujúci návrh*

(19) Členské štáty by si mali ponechať

právomoc zabezpečovať príslušnú úroveň sociálnej ochrany zamestnancov podniku, ktorí poskytujú prístavné služby. Toto nariadenie nemá vplyv na uplatňovanie predpisov členských štátov v sociálnej a pracovnoprávnej oblasti. V prípade obmedzenia počtu poskytovateľov prístavných služieb, keď môže uzatvorenie zmluvy o poskytovaní prístavných služieb viesť k zmene prevádzkovateľa prístavných služieb, príslušné orgány by mali mať možnosť vyzvať vybraných poskytovateľov služieb, aby uplatňovali ustanovenia smernice Rady 2001/23/ES o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa zachovania práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Ú. v. ES L 82, 22.3.2001, s. 16.

právomoc zabezpečovať príslušnú úroveň sociálnej ochrany zamestnancov podniku, ktorí poskytujú prístavné služby. Toto nariadenie nemá vplyv na uplatňovanie predpisov členských štátov v sociálnej a pracovnoprávnej oblasti, **keďže o týchto oblastiach sa bude rokovať na úrovni EÚ vo výbore pre sociálny dialóg v odvetví prístavov**. V prípade obmedzenia počtu poskytovateľov prístavných služieb, keď môže uzatvorenie zmluvy o poskytovaní prístavných služieb viesť k zmene prevádzkovateľa prístavných služieb, príslušné orgány by mali mať možnosť vyzvať vybraných poskytovateľov služieb, aby uplatňovali ustanovenia smernice Rady 2001/23/ES o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa zachovania práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Ú. v. ES L 82, 22.3.2001, s. 16.

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 4**

##### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 31 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(31a) Povaha pracovnoprávnych vzťahov v prístavoch vo významnej miere ovplyvňuje fungovanie prístavov. Výbor pre sociálny dialóg v odvetví prístavov poskytuje z tohto dôvodu sociálnym partnerom rámec na dosiahnutie výsledkov v oblasti organizácie práce a pracovných podmienok, ako sú zdravie a bezpečnosť, odborná príprava a kvalifikácia, politika EÚ týkajúca sa palív s nízkym obsahom síry či atraktivnosť tohto odvetvia pre mladých***

*a ženy. Komisia by mala tieto rokovania uľahčiť a dôkladne ich monitorovať. Ak sa do roku 2016 nedosiahne jasná dohoda, Komisia by mala zvážiť, či je vhodné predložiť legislatívny návrh.*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 5**

### **Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Toto nariadenie nemá vplyv na uplatňovanie predpisov **členských štátov** v sociálnej a pracovnoprávnej oblasti.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Toto nariadenie nemá vplyv na uplatňovanie predpisov v sociálnej a pracovnoprávnej oblasti, **ktoré sú v členských štátoch v platnosti.**

Or. en